

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????)

??? 27?? ?????????????? 2012 (*)

«?????????? — ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ??????? — ?????????????? ?????????????? ?????????? — ??????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????»

???? ?????????? C-587/10,

?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ?????????? ??? 10?? ?????????????? 2010, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? 15 ?????????????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR)

?????

Finanzamt Plauen,

????????????????? ???:

Bundesministerium der Finanzen,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J.-C. Bonichot (?????????), ?????????? ??????????, A. Prechal, K. Schiemann, L. Bay Larsen ??? C. Toader, ??????????,

????????? ??????????????: P. Cruz Villalón,

?????????????: A. Impellizzeri, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? 2012,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR), ?????????????????????? ??? ????? T. Küffner, S. Maunz ??? T. Streit, Rechtsanwälte,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ????? T. Henze ??? K. Petersen,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? G. Palmieri, ?????????????????????? ??? ??? P. Gentili, avvocato dello Stato,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ????? W. Mölls ??? C. Soulay,

????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? 21?? ?????????? 2012,

????? ??? ?????? 28? ??? ??????? ?????, ?????? ?? ?????:

«???? ????????????? ????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ??????? ????? ?????????????, ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ????? ?????????????? ????? ?????? ? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????? ????? ?????????????? ????? ?????? ?????????? [..] ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? [28?, ??????? ?].[...]»

7 ?? ?????? 22, ?????????????? 3, ?????????? ??, ?????????? ???????, ??? ?????? ??????????, ????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? 28? ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????:

«?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ??????????????????:

[...]

– ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 28?, ??????? ?, ?????????? ??, ??? ??????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ??????,

[...]»

8 ?? ?????? 22, ?????????????? 8, ??? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? 28? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????:

«?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????»

9 ?? ?????? 28?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ??? ?????????? ???????, ??? 3, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????:

«1. ?????????????? ??????? ????? [????]:

?) ?? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ???????, ??? ?????????????????????? ??????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????, ? ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? 24, ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? 8, ?????????????? 1, ?????????????? ??, ?????????? [?????????], ? ?????? ?????????????? ??? ??????? 28?, ??????? ?, ?????????????? 1.

????? ?????????????? ??? ?? ?????? ???????, ??? ?????????????? ?????? [????] ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? 1?»

[...]

3. ?????????????? ?? “????????????????? ??????????” ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????

????????? ? ??? ??? ?????? ? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????
????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ? ?
????????? ??? ??????.»

10 ?? ????? 28?, ????? A, ??? ?? ??? ????????? ?????????? ?? ?????:

«1. ?? ????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?????? ??? ???????????»

2. ?????, ?? ??? ?????????? ??? ?????????? 1, ? ????? ?????????????????? ??????????
?????? ??? ?????????????? ??? ????? 28?, ?????????? 1, ?????????? ??, ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???????
??? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????, ?????? ? ?????????? ???
????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? 1.

?? ????? ? ?????????? ??????????, ???' ?????????? ??? ?????????? 1, ??? ?????, ??? ??????
????? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?????????????????? ???
????????????? ???' ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????.

[...]»

11 ?? ????? 28?, ????? A, ?????????? ??, ?????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????
????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????????
????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?
????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????:

?) ??? ?????????????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 5, ?? ?????? ?????????????????? ?
????????????????, ??? ??? ?????? ? ??? ?????????? ? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????
????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3 ?????? ?????? ??? ?????????????, ???
????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ? ??? ? ? ?????????????? ??????
????????, ??? ?????????? ??' ?????? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ??????»

? ?????????? ??????????

12 ?? ????? 6a ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? (Umsatzsteuergesetz, ??? ?????:
UStG) ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????:

«1. ?????????????????? ?????????? [????? 4, ?????????????? 1, ?????????? b] ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????? ??????????????????:

- 1) ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????,
- 2) ? ?????????? ??????
- a) ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????
???,
- b) ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???

?????????? ???? ???? ??????????? ????,

c) ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????,
????

3) ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ??????????????
??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
????????????.

[...]

3. ? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? 1 ??? 2. [...]»

13 ?? ?????? 17c, ?????????????? 1, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????
???????????? (Umsatzsteuer Durchführungsverordnung) ?????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????? ??????????????????:

«????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? (?????? 6a, ?????????????? 1 ??? 2 ??? [UStG]), ?
????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???
??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????. ?
????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??
????????????? ??????????»

? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????

14 ??? ?????????????? ??? 1998, ??? ?????????????? ?????????? ??? VSTR, ?????????????? ??? ??????????????,
????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????
Atlantic International Trading Co. (??? ??????: Atlantic). ? Atlantic ?????????????? ?????????????????????? ??????
?????????????????, ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ????

15 ? ?????????????? ??? VSTR ?????????? ??? ??? Atlantic ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ????. ? Atlantic ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????????
????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????????????????, ??? ?????? ?????????????????? ? ?? ??????
????????????????.

16 ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???
VSTR ??? ?????????????????? ?????????? ???' ?????????? ??? Atlantic, ?????????????????? ?? ??????????????????
????????? ??? Lübeck (?????????????) ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????.

17 ? ?????????????? ??? VSTR ?????????? ??? ?????? ??? Atlantic ?????????????????? ?????? ???, ??? ???
????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????, ??? ?????? ?????????????????? ? ??????????
????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????????????????, ?????? ?????? ?????? ??????????????????
?? ?? ?????? ???????.

18 ? Finanzamt Plauen ?????????, ??????????????, ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
VSTR ??? ??? Atlantic ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ???, ?????? ? ?????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????

19 ?? Sächsisches Finanzgericht, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ???????,

????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????????? ? VSTR ????? ??? ?? ????? ???????????
??? Finanzamt Plauen.

20 ? VSTR ?????? ????? ?????????? ?????????? ??? Bundesfinanzhof, ?????????????????? ??? ?
????? ??? ??? ?????? ? Finanzamt Plauen ?????????? ?? ??????????? ?????????? ??? ??? ???
????????????? ????? ????? ????????. ? Finanzamt Plauen, ???????????, ?????????????? ??? ?? ??????
????? ?????????, ?????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????
???????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ???????
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????.

21 ?? Bundesfinanzhof ??????? ??? ? ?????????? ?????? ????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? ?? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ??? ??????? ? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???
VSTR ????? Atlantic ??? ? ?????????? ??? ??? Atlantic ??? ?????????????? ??????????????

22 ????? ?? ?? ????? ??????????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ??
????????????????? ??????????, ??? ??? ?????????????? ???, ??????? ??????, ?????? ??? ??????? 6a,
????????????? 1, ?????? ??????????, ??????? 3, ??? UStG, ? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????????
????????? ?????? ?????? ??????????????? ??? ??????????????. ?? Bundesfinanzhof ??????? ??? ?
?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ???????
????????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????? ??????????????, ????? ?? ?????????????? ??????? ?
????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ???????.

23 ?? Bundesfinanzhof ??????? ??? ? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????? ?? ???????????????,
???' ?????????????? ??? ??????? 17c, ?????????????? 1, ?????? ??????????, ??? ?????????????????? ??????????
????????????? ??? ?????? ??????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????

24 ?????????????????? ?? ??? ?? ?????? 28?, ??????? A, ?????????? ??, ?????? ???????, ??? ??????
????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ???
???, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ???, ??????? ???
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ? ?? ?????
?????????, ??? ? ?????????? ??????? ?? ?????? «????????????????[?] ?????? ?????? [...] ??? ?????????? ??' ?????
??? ?????????? ???, ?? [?????] ??????? ??????». ?? ?????????? ?????????????? ??????, ?????????, ??
????????? ??, ?????????????????? ?????? ??? ??????? 22, ?????????????? 8, ??? ?????? ?????????, ?????
????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? 28? ??? ?????????? ??????, ??? 28?, ??????? A, ??????????
??, ?????? ???????, ??? ?? ???? ?????????, ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??
????????????????? ?????? ??? ???????, ?????? ?????? ?????????? ??? ??????? ???????, ? ?????????, ??? ??????
????????????????????? ?? ?????? ???????, ??? ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ??????? ?????? ???,
????????????????????, ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????.

25 ?? ??????? ?????????????? ??????, ??????, ?? ?????????????????? ?? ? ??????????????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???
??? ??????????????????, ??? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????? ??? ?????????? ? ?????????????? ???
?????????????????, ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????????

26 ?? Bundesfinanzhof ?????????????, ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ?? ?????????????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????

«1) ?????????? ? ?????? ??????? [...] ?? ??????????????? ??????????????? ??? ?????????????????? ??????
?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??????????????? ??? ???

?????????? ???? ? ?????????????? ????? ????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
???????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????;

2) ????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????:

– ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ???????,
? ??????? ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????, ????? ????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ???????
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ???

– ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????????»

???? ??? ?????????????????????? ????????????????

????????????????????? ????????????????????

27 ?? ?????? 28?, ??????? ?, ??????????? ??, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?? ??????
????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ???????, ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ??????? ??????? ???
????????????????? ? ??????? XVI? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????????????? ? ??????? ??????????????
???? ?????????????????????? ????????? (??., ?????????? ??????, ?????????? ??? 7?? ?????????????????? 2010, C-285/09,
R, ?????????? 2010, ?. I-12605, ?????? 37).

28 ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ???????,
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??????????
?????? ???, ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
?????????. ? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? (??., ??????????, ?????????? R,
????????????????????????, ?????? 38) ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???,
?????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????????, ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ??? (??., ?????????? ??????, ?????????????? ??? 27?? ?????????????????? 2007, C-409/04,
Teleos ?..?, ?????????? 2007, ?. I-7797, ?????? 25, ??? C-146/05, Collée, ?????????? 2007, ?. I-7861,
?????? 23).

29 ????? ??????, ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 28?, ?????????? ?,
????????????? ??, ??????? ?????????, ??? ?????? ??????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ???, ??????????, ?????????????????????????? ??? ??? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?????????????????????????? ? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ? ??? ??????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ??????? ??? ?????????,
?? ?????????????????????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ??' ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ???
?? ?????????? ??????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? (??., ?????????? ??????,
????????????????????????????? ?????????? R, ??????? 40).

30 ????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????,
???? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ???
????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??? ?????????????????????? ?????????? ??????
????????????????????? ??? ?? ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?

????? 36).

36 ??? ??? ??????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?? ????????????? ?????????????? ???
???????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ????? ??? ?? ????? ???????????, ?????? ?
Atlantic ?????????????? ??? ?????????????? ??? VSTR, ????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???????
??? ???????????, ??? ????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ???
????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??????.

37 ??? ??? ?? ????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ???????, ???????????, ?? ?????????????
??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ???
?????????????, ??? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ???????
?????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????.

38 ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????, ???
?????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????????? ???????????.

??? ??? ??? ?????????????????? ??????????????

39 ?? ?? ??? ?????????????? ???, ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ???????, ?? ???????
????????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 28?, ??????? A, ?????????? ??,
?????? ???????, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????
????? ?????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??????????????????????
????????????????? ??? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????
??? ??? ??????????????. ?? ??????? ?????????????? ??????, ??????, ?? ?????????????????? ?? ??????, ??
?????????????, ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?
????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?????? ? ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???????????.

40 ? ?????????????? ??? ??????? 28?, ??????? A, ?????????? ??, ?????? ???????, ??? ??????
?????????, ?????? ??? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? «????????????????[?] ?????? ????? [..] ???
????????? ??' ?????? ??? ?????????? ???, ?? [?????] ??????? ??????» ??? ??????????, ?????? ??????????,
??? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????
??? ?????????? ??????????????

41 ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ???????, ??????????, ?? ?????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??
????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????

42 ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???, ?????????? ?????????? ?????????????? ???
?????? ??????????, ? ?????? ?????????????? ??????, ??? ?????? ??? 28?, ??????? A, ?????? ??????????, ???
????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??????????????????
??? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ???????, ?? ??????? ?? ??????? ??????????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????????? ??? ??? ???
????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? (??., ??????? ??????, ?????????????????????
????????????? Collée, ?????? 24, ??? R, ?????? 43).

43 ?? ?????????????? ?????, ???????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? 28?, ???????
?, ?????????? ??, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?????????????????????????????? ??? ??????????????????

??? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ??
?????? ??? ?????????? ????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ????? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ????. ??? ?? ?????????????? ?????????????, ???????, ??? ? ?????????????? ?????
????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????, ????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????????? ??? (??., ?????????, ????????? ??? 12?? ?????????????? 2006, C-
354/03, C-355/03 ??? C-484/03, Optigen ?.??., ????????? 2006, ?. I-483, ?????? 42).

50 ??? ???????, ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????????????? ?? ?? ???????????
??? ?????????????????? ????? ??? ?? ????? ?????????, ??? ??? ??? ?????????????? ????? ??? ? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??
?????? ??? ??? ??????????????.

51 ?????????, ????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????, ?????????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????, ? ?????? ???
????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ???, ?????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? (??, ?????????
??? 6?? ?????????????????? 2012, C-273/11, Mecsek-Gabona, ?????? 60).

52 ?????????, ????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???
?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??????????????????
??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? (??, ?????????????????????? ??????????
Euro Tyre Holding, ?????? 38), ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????????????
??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ?????? ???
?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???
? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
?????????????????.

53 ?????????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???, ?????? ?????????? ??? ?????????
????????, ? ?????????????????? ?????????? ??? ??? Atlantic ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?
????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????? ??????????????????. ??????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????, ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ??????? ??????, ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????????.

54 ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????,
????????????????????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????? ???' ?????? ?? ?????????????????????? ???
????????????????????? ??????????????. ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????????.

55 ?? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?????????????????? ???, ??????
????????????????????? ??? ??????? 30 ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????
?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????
????????? ?? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????????, ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ? ??????????????????????
????????????? ??????????. ??????????, ??? ?? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??

????? 28?, ?????? A, ????????? ??, ????? ??????, ??? ????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????
??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????????? ???????.

56 ??????????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????, ????
?????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????
??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? (??., ???' ??????????,
????????????? Teleos ?..?, ?????????????????, ?????? 71, ??? ??? 27?? ?????????????? 2007, C-
184/05, Twoh International, ????????? 2007, ? I-7897, ?????? 37).

57 ?? ?? ??????, ??? ? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ??? ?? ?????? ????? ?????? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????

58 ??????? ???? ?????????????????? ??????, ????????, ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ??????????
??? ?? ?????? 28?, ?????? ?, ?????????? ??, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????? ????? ??? ??????
??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ???
??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????, ??? ??? ?????????????,
????????????, ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????????, ?????? ? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????, ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??
?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ???
????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????

??? ??? ?????????????? ???????

59 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 28?, ??????? ?, ?????????? ??, ?????? ???????, ??? ?????? ?????????? 77/388/???
??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? — ?????? ??????????
?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ??
??? ?????????? 98/80/?? ??? ??????????????, ??? 12?? ?????????????? 1998, ?????? ??? ??????? ???
??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ???????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ???
?????????????????, ??? ??? ??????????????, ?????????????, ??? ? ?????????? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??
????? ??????????????????, ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ???????
?????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????????????
?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ???????????
????? ?????? ?????????? ??????????????

(?????????????)

* ?????? ???????????: ? ??????????.